

# KNIFESHARPENER410CH1

U410CH1

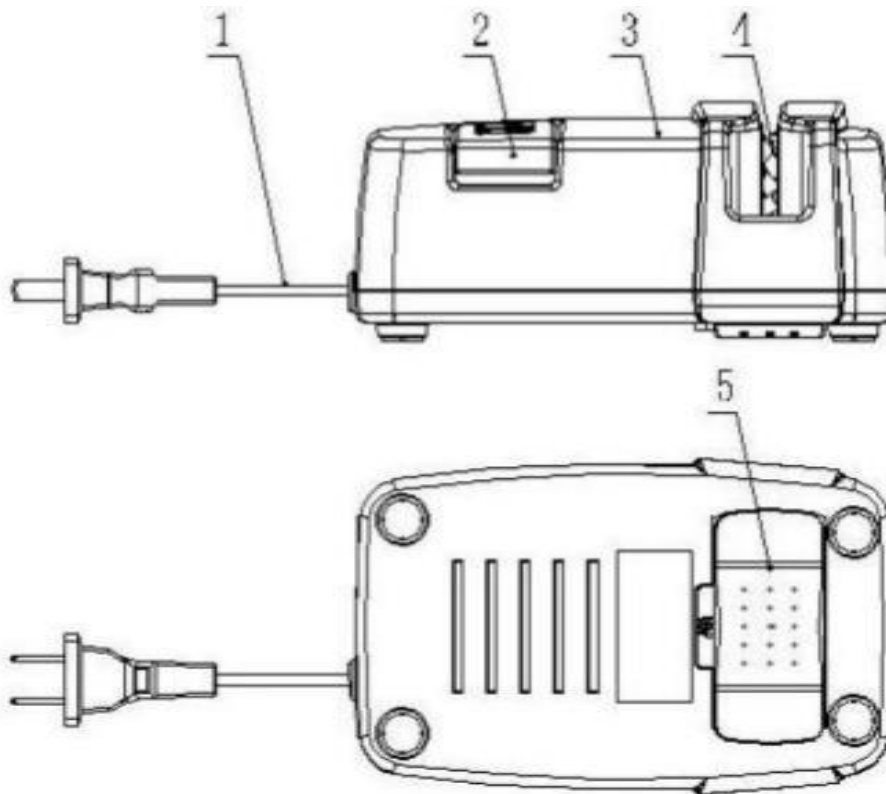


- **GEBRAUCHSANWEISUNG**
- **MODE D'EMPLOI**
- **ISTRUZIONI PER L'USO**
- **INSTRUCTIONS FOR USE**



## SCHEMATISCHE DARSTELLUNG

- Vue d'ensemble
- Diagramma della struttura
- Structure diagram



Deutsch	Français	Italiano	English
1 Netzkabel	1 Câble d'alimentation	1 Cavo di alimentazione	1 Power cable
2 Ein/Aus-Taste	2 Bouton d'alimentation	2 Pulsante di accensione	2 Power button
3 Gehäuse (Aluminiumdruckguss)	3 Boîtier en aluminium moulé sous pression	3 Alloggiamento in alluminio pressofuso	3 Die-cast aluminum housing
4 Schärfrolle	4 Meule d'affûtage	4 Rotella di affilatura	4 Sharpening wheel
5 Staubabdeckung	5 Cache-poussière	5 Coperchio di scarico della polvere	5 Dust Cover

## TECHNISCHE DATEN

- Caractéristiques techniques
- Specifiche tecniche
- Technical specifications

<b>220-240 V</b>	Nennspannung Tension nominale Tensione nominale Rated voltage
<b>50/60 Hz</b>	Nennfrequenz Fréquence nominale Frequenza nominale Rated frequency
<b>40 W</b>	Nenneingangsleistung Puissance d'entrée nominale Potenza nominale Rated input power

### Verkauf und Service

### Distribution et service après-vente

### Reparto vendita e servizio clienti

### Sales and Service

#### Schweiz:

**Rotel AG**  
Parkstrasse 43  
5012 Schönenwerd  
Tel. +41 62 787 77 00  
office@rotel.ch

#### France:

**Rotel France SARL**  
11-13 route de Genève  
01200 Valserhône  
office@rotelsuisse.fr

## Inhaltsverzeichnis / Table des matières / Indice / Table of contents

<b>Verkauf und Service</b> .....	3
<b>Distribution et service après-vente</b> .....	3
<b>Reparto vendita e servizio clienti</b> .....	3
<b>Sales and Service</b> .....	3
Deutsch.....	6
• Sicherheitshinweise.....	6
• Über diesen Messerschärfer .....	9
• Wichtig.....	9
• Bedienung.....	9
• Reinigung und Wartung.....	10
• Entsorgung.....	11
Français.....	12
• Consignes de sécurité.....	12
• À propos de cet affûteur de couteaux .....	15
• Important .....	15
• Fonctionnement .....	15
• Nettoyage et entretien.....	16
• Élimination.....	17
Italiano.....	18
• Avvertenze di sicurezza .....	18
• Informazioni sull'affilacoltelli .....	21
• Importante .....	21
• Funzionamento.....	21
• Pulizia e manutenzione .....	22
• Smaltimento .....	23
English .....	24
• Safety instructions.....	24
• About this knife sharpener.....	27
• Important .....	27
• Operation .....	27
• Cleaning and maintenance.....	28

- Disposal ..... 29
- D / F / I / E..... 30
- Garantie / Garantie / Garanzia / Warranty ..... 30

- **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie erst alle Hinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Bevor das Gerät angeschlossen wird, muss die Übereinstimmung der Netzspannung mit der Kennzeichnung auf dem Typenschild überprüft werden.

- Zur Vermeidung eines Brandes, Stromschlages oder von Verletzungen, sollte das Motorteil oder das Kabel mit Stecker weder mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen noch unter fließendem Wasser gespült werden.
- Das Gerät soll ausserhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahrt werden.
- Das Gerät soll nach Gebrauch von der Stromversorgung getrennt werden, indem am Netzstecker gezogen wird und nicht am Netzkabel oder am Gerät selbst.
- Das Kabel soll fern von heissen Oberflächen gehalten werden. Vor dem ersten Gebrauch soll es vollständig abgewickelt werden.
- Das Gerät muss regelmässigen Sichtkontrollen und Überprüfungen unterzogen werden, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäss funktioniert.
- Ist ein Defekt festzustellen, sollte jegliche Nutzung des Gerätes vermieden werden. Eigenmächtige Instandsetzungsarbeiten (ausser durch unsere Serviceabteilung) können zu Schäden und Gefahren führen und jegliche Garantieansprüche würden erlöschen.
- Das Gerät soll vor jeder Reinigung, beim Zubehörwechsel oder bei Nichtgebrauch ausgeschaltet, und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen sein.

- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wurde, kann zu Gefahr oder Verletzungen führen.
- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker, nach einer Fehlfunktion, oder falls es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, betrieben werden. Es soll zur Überprüfung, Reparatur oder Neueinstellung an die nächste autorisierte Servicestelle gesendet werden.



---

## • ÜBER DIESEN MESSERSCHÄRFER

- Das Gerät verfügt über eine einzigartige Schärfrolle, die Messer bei 330 U/min mit Hilfe von 20 Keramikstäben schärft, die quer an der Rolle angeordnet sind. Die Keramikstäbe gewährleisten ein schonendes und effizientes Schärfen der Schneide im richtigen Winkel.
- Bei sehr stumpfen Messern kann ein aggressiveres Schärfverfahren erforderlich sein. Geben Sie die Messer in diesem Fall an einen professionellen Schärfdienst.

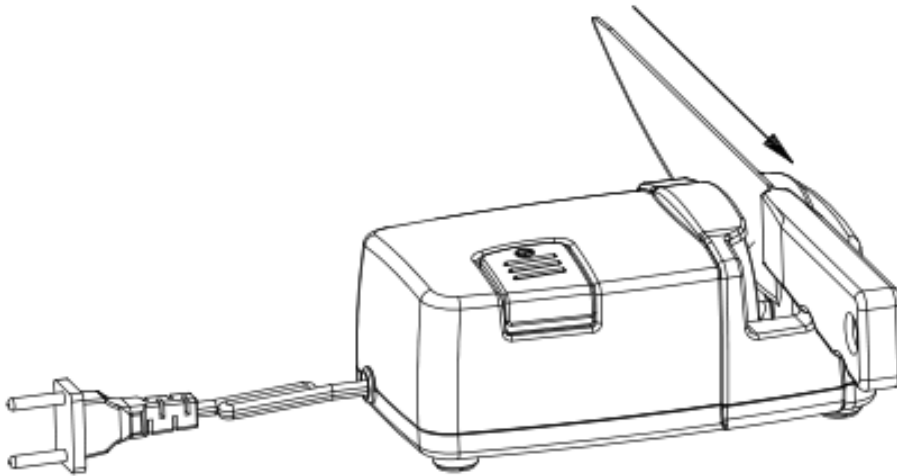
## • WICHTIG

- Nicht für gezahnte Messer oder Keramikmesser verwenden.
- Das Messer während des Schärfens gerade in der Führung halten.
- Das Messer nicht nach unten drücken, sondern lediglich mit leichtem Druck durch die Rolle ziehen.
- Bei zu starkem Druck kann die Messerklinge die schwarze Rollenkante berühren, wodurch Spuren auf der Klinge verbleiben können. Dies gilt insbesondere für Messer mit matten Klingen.
- Nicht länger als 2 Minuten am Stück verwenden. Vor der erneuten Verwendung 3 Minuten lang abkühlen lassen.

## • BEDIENUNG

- Verpackungsmaterial vollständig entfernen. Das Gerät auf eine glatte, ebene Oberfläche stellen und den Stecker des Netzkabels in eine Steckdose stecken.
- Die zu schärfenden Messer bereitlegen.
- Um die Rolle in Drehung zu versetzen, muss die Ein/Aus-Taste gedrückt gehalten werden. Ein Loslassen der Ein/Aus-Taste lässt die Rolle anhalten.
- Die Ein/Aus-Taste mit der linken Hand gedrückt halten und das Messer in der rechten Hand halten.

- Die Klinge (am Heftende) mit der Schneide nach unten mit leichtem Druck in die Rolle setzen und langsam über etwa 3 bis 4 Sekunden zu Ihnen heranziehen. Nach 3 bis 5 Durchgängen das Schärfergebnis prüfen.



- Wiederholen, bis die gewünschte Schärfe erreicht ist.
- Die Ein/Aus-Taste loslassen.
- Die Klinge nach dem Schärfen reinigen. Vorsicht: Die Klinge ist scharf. Es besteht Schnittgefahr.

## • REINIGUNG UND WARTUNG

- Das Gehäuse aussen mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Die Schärfrolle kann mit einer kleinen Bürste (z. B. einer Zahnbürste) gereinigt werden. Hierfür die Bürste bei drehender Rolle an die Rolle halten.

Wenn eventuell angefallener Schleifstaub aus dem Inneren des Messerschärfers entfernt werden soll, die Abdeckung auf der Unterseite des Geräts abschrauben und den Staub aus der Öffnung schütteln oder mit einem Staubsauger absaugen. Bevor die Abdeckung abgeschraubt wird, das Netzkabel stets von der Steckdose trennen.

## • ENTSORGUNG

- Zur ordnungsgemässen Entsorgung geben Sie das Gerät bitte an einen Händler, den Kundendienst oder Rotel AG zurück.
- Die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) legt fest, dass Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Altgeräte sind getrennt zu sammeln, um einerseits Wiederverwertung und Recycling zu optimieren und andererseits potenzielle Gesundheits- und Umweltgefahren zu verhindern. Die durchgestrichene Mülltonne erscheint auf allen Produkten, um die Besitzer an ihre Verpflichtung zur Mülltrennung zu erinnern. Für weitere Informationen zur fachgerechten Entsorgung von Haushaltsgeräten setzen Sie sich bitte mit ihren lokalen Behörden oder dem Händler in Verbindung.

**Dieses Gerät entspricht den folgenden EU-Richtlinien:**

 **2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie)**  
**2014/30/EU (Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit)**

- **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Veillez lire toutes les instructions avant la mise en service de l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou manquant d'expérience ou de connaissance si elles sont sous surveillance ou ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et si elles ont compris les risques pouvant en résulter.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de portée des enfants.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il est hors surveillance et avant son assemblage, son désassemblage ou nettoyage.
- Avant de procéder au raccordement, vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension de secteur.
- Afin de prévenir tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, ne jamais immerger le bloc moteur ou le cordon et ne pas les rincer sous l'eau courante.

- L'appareil doit être maintenu hors de portée des jeunes enfants.
- Pour le débrancher, ne pas tirer sur le cordon ou sur l'appareil lui-même mais tenir la fiche.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec une surface chaude. Il doit être entièrement déroulé avant utilisation.
- Un contrôle régulier de l'appareil permet de s'assurer de son bon état général.
- Éviter d'utiliser l'appareil si un quelconque défaut est détecté. Une réparation effectuée par une instance autre que notre service après-vente pourrait s'avérer dangereuse et constituerait une clause d'exclusion de garantie.
- Éteindre et débrancher l'appareil avant tout nettoyage, changement d'accessoire ou démontage, lorsqu'il n'est pas utilisé ou laissé sans surveillance.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant peut être à l'origine de dommages ou de blessures.
- L'appareil est uniquement prévu pour un usage domestique.

- Il ne doit en aucun cas être utilisé avec un cordon endommagé ou à la suite d'un dysfonctionnement, ou s'il a été détérioré de quelque manière que ce soit. Dans ce cas, il faut retourner l'appareil au service après-vente agréé le plus proche pour vérification, réparation ou réglage.

---

- **À PROPOS DE CET AFFUTEUR DE COUTEAUX**

- L'appareil est équipé d'une meule d'affûtage unique qui affûte le couteau grâce à 20 broches en céramique placées en croix dans une roue qui tourne à une vitesse de 330 tr/min. Les broches en céramique garantissent un affûtage soigneux et efficace qui forme le tranchant du couteau dans un angle correct.
- Pour les couteaux très émoussés, une méthode d'affûtage plus agressive peut être nécessaire, et nous recommandons alors de confier les couteaux à un professionnel pour qu'il les affûte.

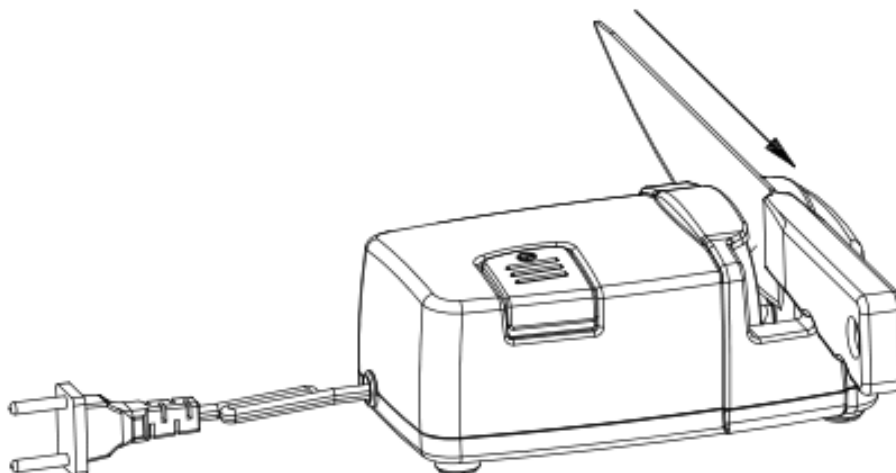
- **IMPORTANT**

- Ne PAS utiliser cet appareil pour des couteaux dentelés ou en céramique.
- Il est important de positionner le couteau droit dans le rail pendant l'affûtage.
- Ne PAS appuyer sur le couteau, le tirer à travers la meule en exerçant une légère pression.
- En cas de pression trop forte, la lame du couteau va buter contre le bord noir de la roue et cela peut provoquer des marques sur la lame. Cela s'applique particulièrement aux couteaux à lame dépolie/mate.
- Ne PAS utiliser cet appareil plus de 2 minutes d'affilée, le laisser ensuite refroidir pendant 3 minutes.

- **FONCTIONNEMENT**

- Retirez tous les emballages, placez l'appareil sur une surface plane et stable et branchez la fiche à une prise murale.
- Rassemblez le ou les couteaux à affûter.
- La meule commence à tourner lorsque vous appuyez sur le bouton d'alimentation et arrête de tourner lorsque vous relâchez le bouton.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation avec votre main gauche et tenez le couteau dans votre main droite.

- Placez la lame (à l'endroit où elle commence, par le manche) dans la meule en exerçant une légère pression et tirez-la lentement, pendant environ 3 à 4 secondes, vers vous. Vérifiez le résultat de l'affûtage après 3 à 5 fois :



- Répétez l'opération jusqu'à ce que l'affûtage souhaité soit atteint.
- Relâchez le bouton d'alimentation.
- Nettoyez la lame après l'avoir affûtée. Faites attention à ne pas vous couper.

## ● NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Essuyez le boîtier extérieur avec un chiffon humide.
- La meule d'affûtage peut être nettoyée à l'aide d'une petite brosse (par ex. une brosse à dents) que l'on tient vers la roue tout en la faisant tourner.
- Si vous souhaitez enlever l'éventuelle poussière d'affûtage qui s'est accumulée à l'intérieur de l'affûteur de couteaux, dévissez le couvercle placé sous l'appareil et secouez-le et/ou utilisez un aspirateur pour aspirer l'éventuelle poussière de l'ouverture. Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de retirer le couvercle !



## • ÉLIMINATION

- Pour une élimination dans les règles de l'art, veuillez remettre l'appareil à un revendeur, un responsable du service après-vente ou Rotel SA.
- Selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les appareils électroménagers ne doivent pas être éliminés avec les déchets solides urbains normaux. Les appareils hors d'usage doivent être collectés séparément pour optimiser le coût de réutilisation et de recyclage des matériaux contenus dans la machine tout en évitant les risques potentiels pour la santé publique et l'environnement. Le symbole de poubelle barrée figure sur tous les produits pour rappeler à leur propriétaire les obligations de tri sélectif des déchets. Pour de plus amples informations sur la mise au rebut correcte des appareils électroménagers, les consommateurs sont invités à contacter les autorités locales ou vendeurs d'électroménagers.

**Cet appareil est conforme aux directives européennes suivantes :**

**CE** 2014/35/UE (Équipement basse tension)  
2014/30/UE (Compatibilité électromagnétique)

- **AVVERTENZE DI SICUREZZA**

Prima dell'uso leggere tutte le istruzioni.

- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con insufficiente esperienza e conoscenza, a condizione che siano sotto sorveglianza o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi connessi.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. L'apparecchio e il cavo di alimentazione devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica ogniqualvolta lasciato incustodito nonché prima di essere montato, smontato o pulito.
- Prima di inserire la spina nella presa di corrente, controllare che la tensione di rete corrisponda alla tensione specificata sulla targhetta del prodotto.
- Onde evitare il rischio di incendio, folgorazione o lesione personale, non immergere nell'acqua o in un liquido diverso né tenere sotto l'acqua corrente il blocco motore e il cavo di alimentazione.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica estraendo la spina dalla presa e non tirando il cavo o l'involucro dell'apparecchio.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima del primo utilizzo e impedire che entri in contatto con superfici bollenti.
- Sottoporre regolarmente l'apparecchio a controllo visivo per verificare che sia in buone condizioni.
- In caso di malfunzionamento, non utilizzare l'apparecchio. Qualsiasi tentativo di riparazione non effettuato dal nostro servizio di assistenza può essere fonte di pericolo e invalidare la garanzia del produttore.
- Staccare sempre la spina dalla presa di corrente quando l'elettrodomestico non è in uso o è lasciato incustodito nonché prima di sostituirne gli accessori, smontarlo o pulirlo.
- L'impiego di accessori non raccomandati o venduti dal fabbricante può causare danni o essere fonte di pericolo.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

- Non utilizzare il prodotto in caso di danni al cavo o alla spina elettrica o in caso di malfunzionamento o danneggiamento dell'elettrodomestico. Rivolgersi al centro di assistenza autorizzato più vicino per l'esame, la riparazione o la messa a punto dell'apparecchio.

---

## ● INFORMAZIONI SULL’AFFILACOLTELLI

- L’apparecchio è dotato di un’esclusiva rotella di affilatura, che esegue l’affilatura con l’ausilio di 20 perni in ceramica; questi sono posizionati trasversalmente nella rotella, la quale ruota a una velocità di 330 giri al minuto. I perni in ceramica garantiscono un’affilatura accurata ed efficace, che conferisce al filo del coltello l’angolazione corretta.
- Nel caso di coltelli molto usurati, potrebbe essere necessario un metodo di affilatura più aggressivo; in tal caso, si raccomanda piuttosto di affidare l'affilatura a un professionista.

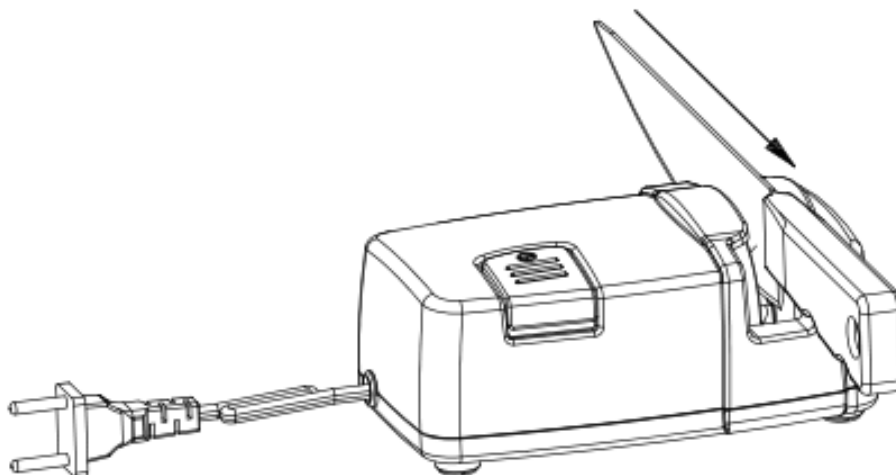
## ● IMPORTANTE

- NON utilizzare questo apparecchio per coltelli seghettati o in ceramica.
- Durante l'affilatura è importante che il coltello sia posizionato dritto nel binario.
- NON spingere in basso il coltello; farlo passare attraverso la rotella applicando una lieve pressione.
- Se la pressione è eccessiva, la lama del coltello si scontrerà con il bordo nero della rotella, segnando eventualmente la lama. Ciò vale in particolar modo per i coltelli con lame smerigliate/opache.
- L’apparecchio NON deve essere utilizzato in modo continuativo per oltre 2 minuti; lasciare raffreddare per 3 minuti.

## ● FUNZIONAMENTO

- Rimuovere tutto l’imballaggio; collocare l’apparecchio su una superficie stabile piana e collegare la spina a una presa a parete.
- Radunare i coltelli da affilare.
- La rotella inizia a ruotare quando si preme il pulsante di accensione e si ferma rilasciando il pulsante.
- Premere il pulsante di accensione con la mano sinistra e tenere il coltello nella destra.

- Collocare la lama (all'inizio della lama, vicino al manico) nella rotella applicando una leggera pressione; tirarla lentamente verso di sé per circa 3-4 secondi. Dopo 3-5 ripetizioni, verificare il risultato dell'affilatura:



- Ripetere fino ad ottenere il grado di affilatura desiderato.
- Rilasciare il pulsante di accensione.
- Dopo l'affilatura pulire la lama, prestando attenzione a non tagliarsi.

## ● PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire l'esterno dell'alloggiamento con un panno umido.
- La rotella di affilatura può essere pulita con una piccola spazzola (ad esempio, uno spazzolino da denti), rivolta verso la rotella durante la rotazione.
- Per rimuovere la polvere di affilatura che può accumularsi all'interno dell'affilacoltelli, svitare il coperchio posizionato sotto l'apparecchio e scuoterlo e/o aspirare la polvere dall'apertura utilizzando un aspirapolvere. Prima di rimuovere il coperchio, scollegare sempre l'apparecchio dalla rete di alimentazione.

## • SMALTIMENTO

- Per lo smaltimento corretto, la macchina deve essere restituita al rivenditore specializzato, al servizio di assistenza o alla ditta Rotel AG.
- La Direttiva UE 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) sancisce che gli elettrodomestici non possono essere smaltiti usando il normale ciclo di rifiuti solidi urbani. Le apparecchiature dismesse vanno invece raccolte separatamente al fine di ottimizzare il costo di riutilizzo e dei materiali di riciclo che compongono la macchina, escludendo così un danno potenziale alla salute pubblica e all'ambiente. Il simbolo del bidone su ruote barrato appare su tutti i prodotti per ricordare ai proprietari le obbligazioni inerenti la raccolta differenziata. I proprietari dovrebbero rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore delle apparecchiature per raccogliere ulteriori informazioni in merito al corretto smaltimento delle apparecchiature stesse.

**Questo apparecchio è conforme con le seguenti Direttive UE:**



**2014/35/UE (Direttiva sulla Bassa Tensione)**

**2014/30/UE (Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica)**

- **SAFETY INSTRUCTIONS**

Please read all instructions before using the device.

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance must not be used by children. The appliance and its connecting cable must be kept away from children.
- The appliance must be cooled down and disconnected from the mains during periods of no supervision and prior to assembling, disassembling, or cleaning.
- Before plugging the appliance into a socket, it shall be ensured that the mains voltage matches the voltage specified on the rating plate.
- To avoid fire, electric shock and personal injury, the power unit and the cord shall neither be immersed into water or any other fluid, nor held under running water.



- The appliance must be placed out of the reach of children.
- The appliance must be disconnected from the mains by grasping the plug, not the power cord or the appliance itself.
- The power cord shall not touch hot surfaces. It shall be completely unwound before the first use.
- Regular user checks and visual inspections of the appliance must be undertaken to ensure its good condition.
- If deemed defective, the use of the appliance shall be avoided. Any repair attempt – but by our service department – may be hazardous and will void the manufacturer's warranty.
- The appliance shall always be switched off and unplugged when not in use or when left unattended, and before changing accessory, disassembling, or cleaning.
- The use of any accessory attachment not recommended or sold by the manufacturer may cause damage or a hazard.
- This appliance is intended for household use only.

- The appliance shall not be operated with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. It shall be returned to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.

- **ABOUT THIS KNIFE SHARPENER**

- The appliance is equipped with a unique sharpening-wheel that sharpens the knife by 20 ceramic pins that are positioned crosswise in a wheel that rotates with a speed of 330 rpm. The ceramic pins guarantee a careful and efficient sharpening that forms the knife-edge in a correct angle.
- For very dull knives, a more aggressive sharpening method might be required, and we then recommend that the knives are given to a professional for sharpening instead.

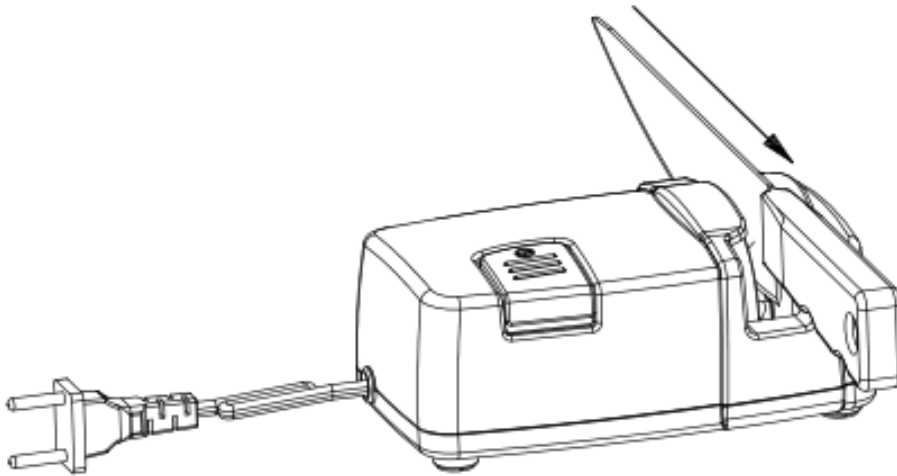
- **IMPORTANT**

- Do NOT use this appliance for serrated or ceramic knives.
- It's important to position the knife straight in the track during sharpening.
- Do NOT press the knife down, pull it through the wheel with a slight pressure.
- If you press too hard the blade of the knife will run against the black edge of the wheel and this may cause marks on the blade. This applies especially to knives with frosted/matt blades.
- Do NOT use this appliance longer than 2 minutes continuously, then let it cool down for 3 minutes.

- **OPERATION**

- Remove all the packaging, place the appliance on a steady even surface and connect the plug to a wall socket.
- Collect the knife/knives to be sharpened.
- The wheel starts rotating when you press down the power button and stops rotating when the button is released.
- Press down the power button with your left hand and hold the knife in your right hand.

- Place the blade (where the blade begins, by the handle) in the wheel with a slight pressure and pull it slowly, during approx. 3-4 seconds, towards you. Check the sharpening result after 3 to 5 times:



- Repeat until desired sharpening is achieved.
- Release the power button.
- Clean the blade after sharpening. Be careful to not cut yourself.

## ● **CLEANING AND MAINTENANCE**

- Wipe off the outer housing with a damp cloth.
- The sharpening-wheel can be cleaned with a small brush (for ex. a toothbrush) that is held towards the wheel while rotating.
- If you wish to remove eventual grinding dust that is collected inside the knife sharpener, unscrew the lid positioned underneath the appliance and shake out and/or use a vacuum cleaner to suck out eventual dust from the opening. Always unplug from the mains supply before the lid is being removed!

- **DISPOSAL**

- For proper disposal, please return device to a retailer, a service agent or Rotel AG.
- European Directive 2012/19/EC concerning Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of re-using and recycling materials comprising the machine, while preventing potential damage to public health and the environment. The crossed-out wheeled bin symbol appears on all products to remind owners of the obligations regarding separate waste collection. Owners should contact their local authorities or appliance dealers for further information concerning the correct disposal of household appliances.

**This appliance conforms to the following EU directives:**



**2014/35/EU (Low Voltage Directive)**

**2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility Directive)**

- **GARANTIE / GARANTIE / GARANZIA / WARRANTY**

- **3 JAHRE / ANS / ANNI / YEARS**

- **Garantieverpflichtung**

Wir verpflichten uns, dieses Gerät kostenlos wieder instand zu setzen, falls es bei sachgemässer Behandlung innerhalb der Garantiezeit versagen sollte. Wir beseitigen alle Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen. Die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleisssteilen, für Schäden und Mängel, die durch unsachgemässe Behandlung oder Wartung auftreten (insbesondere Verkalkung und gewerblicher Einsatz). Sie wird nur gewährt, wenn entweder die Garantiekarte mit Kaufdatum, Händlerstempel und Unterschrift versehen oder die Kaufquittung mit dem Gerät an die zutreffende Servicestation eingesandt wird (siehe Adresse unten). Rücksendungen sollen in der Originalverpackung erfolgen. Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers. Bitte vergessen Sie nicht, der Sendung Ihre Adresse und, falls der Fehler nicht offensichtlich ist, eine Erklärung beizufügen.

- **Obligation de garantie**

Nous nous engageons à réparer gratuitement cet appareil s'il devait tomber en panne durant la période de garantie, pour autant qu'il ait été utilisé de manière appropriée. Nous prenons en charge tous les défauts occasionnés par des vices de matériel ou de fabrication. La prestation de garantie s'effectue sous forme d'une réparation ou d'un échange de pièces, selon notre appréciation. La garantie n'est pas applicable pour les dommages survenant sur les pièces d'usure, pour les dommages et vices dus à une manipulation ou un entretien inappropriés (en particulier l'entartrage et l'utilisation à des fins professionnelles). Elle n'est également accordée que si la quittance d'achat ou la carte de garantie mentionnant la date d'achat, le cachet du revendeur et la signature est retournée avec l'appareil au point de service compétent (voir adresse ci-dessous). Les renvois doivent se faire dans l'emballage d'origine. Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur. Veuillez également indiquer votre adresse complète et, si le défaut n'est pas évident, joindre une note explicative à votre envoi.

- **Impegno di garanzia**

Ci impegniamo a riparare gratis questo apparecchio, qualora – malgrado un uso corretto - si fosse guastato durante il periodo di garanzia. Eliminiamo tutti i difetti causati da difetti del materiale o di fabbrica. La prestazione di garanzia avviene con il ripristino o la sostituzione di pezzi difettosi a nostra discrezione. Una prestazione di garanzia decade nel caso di danni a pezzi soggetti a usura, di danni e difetti dovuti a trattamento o a manutenzione non corretti (in particolare calcificazione e utilizzo industriale). Viene concessa solo se la cartolina di garanzia munita della data d'acquisto, del timbro del rivenditore e della firma o la ricevuta d'acquisto e l'apparecchio vengono inviati al rispettivo servizio di assistenza (vedi indirizzo in basso). L'invio deve avvenire nell'imballaggio originale. Le spese di trasporto sono a carico dell'acquirente. Non dimenticatevi p.f. di allegare all'invio il vostro indirizzo e, qualora il difetto non fosse chiaro, anche una spiegazione.

- **Warranty commitment**

We commit ourselves to repair this device free of charge, should a failure occur within the period of warranty despite proper handling. We repair all defects caused by material or manufacturing faults. The guarantee will be fulfilled either by repairing the device or replacing the defective parts, according to our judgement. A warranty does not cover damages due to wearing parts, damages and defects caused by improper handling or maintenance (such as limescale and commercial use). It will only be granted if either the warranty card stating date of purchase, dealer's stamp and signature, or the purchase receipt is sent with the device to the relevant after-sales service (see address below). Devices shall be returned in their original packaging. Transport costs are to be borne by the purchaser. Remember to specify your address to your sending, as well as a short declaration about the failure, shall the defect not be obvious.

**Service:**  
**Service après-vente:**  
**Servizio clienti:**  
**After-sales service:**

**Schweiz:**  
**Rotel AG**  
Parkstrasse 43  
5012 Schönenwerd  
Tel. +41 62 787 77 00  
office@rotel.ch

**France:**  
**Rotel France SARL**  
11-13 route de Genève  
01200 Valserhône  
office@rotelsuisse.fr